

www.BibleForChildren.org

Mātáyō 26



Ace ú ' dú
ázíyá ũmũ
alijó ' bá dṛī gā
sī rī ní acájó, Yésũ
gō kí vúlé Lázārō
ándrá ĩ ' di ' bā ingalé
ídri rúĩdī rī dṛīko gá, ' dī
Bētánī gá. Māriyámũ
a ' dú ādu ājī ngũlépi
vīrī ājē nalépi āmbógó
la, ũsũ ĩ ' di Yésũ pá gá
āzıla li ādu kí ĩ ' di ' bā dṛī ' bī
sī. Ādu ' dā ' bā ngũṇá vīrī rī
' dụ jó ' a ĩ ' bā kí rijó ' dā pírí.
Māriyámũ ũsũ ādu Yésũ pá gá.



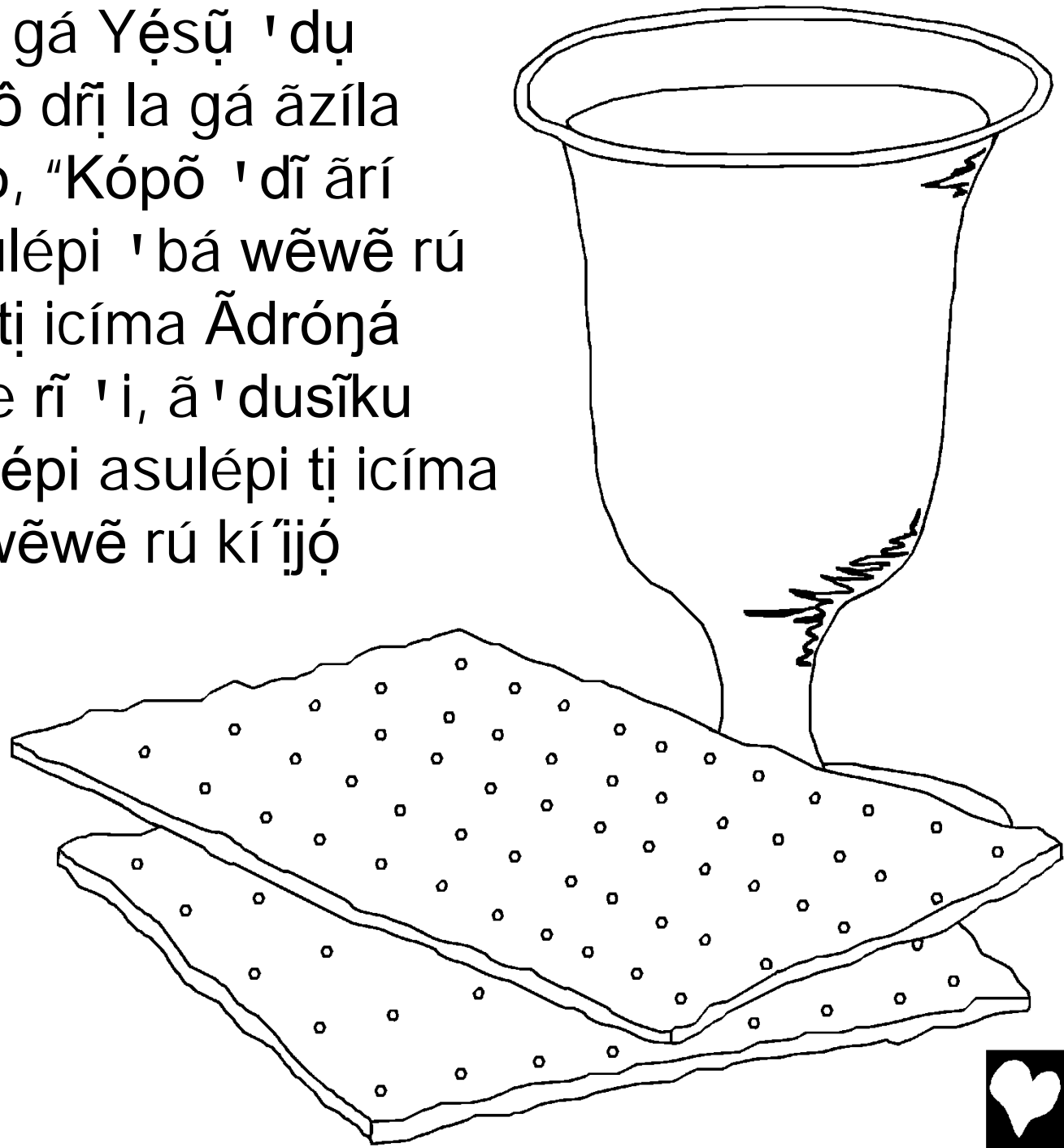
Yúdāsī ṡīkārīyọfī ' bá Yésū ' bā imbálé mụdrī dṡīṡī ' dī
' bā āzī ru rī, mụ ātalo āmbogo rī ' ba rṡlé sī mụjó Yésū
mélé mbejó. Ātalo āmbogo ' dī u ' á
kí āyīkō sī ṡjó ṡ ' di ' bā jolé rī sī,
azī kí dó ṡ ' diní sīlínṡī fējó rá.
' Dāá Yúdāsī i ' dó dó sáwā
múké sī ṡ ' di rujó rī kí ndrṡlé
āngū la abe sī ṡ ' di
fējó ' bá Yāhṡṡī
rú ' dī ' badrī.



ṽjọ ' dī sī, ' bá Yẹsũ ' bā imbálé
' dī idé kí cécé Yẹsũ ' bā jolé rĩ áni
ãzıla Idé kí dó ãkónã ũmũ alijó
' bá dṽj gā sī rĩ dṽj ' dāá. Ẹ' baní
ãkónã na agá, Yẹsũ ' dụ mũkátĩ, fě
ãwã ' dīfô dṽj la gá anu ' a la rá,
ãzıla fě dó ' bá Ẹ' di ' bā imbálé
rĩ ' baní jọ, "Ẹ' dụ ãzıla ãna,
' dī ọrọ ' bá mádṽj ' i."



' Dã ' bã ũngúkú gá Yésũ ' dụ
kópõ, fẽ ãwã ' dīfô drī la gá ãzıla
fẽ dó ĩ ' badrīlé, jọ, "Kópõ ' dī ãrí
mádrī mụlépi asulépi ' bá wẽwẽ rú
kí sī rī, ãzıla ĩ ' di tị icíma Ādróná
ní ' bá ĩ ' didrī abe rī ' i, ã ' dusĩku
' dī ãrí mádrī mụlépi asulépi tị icíma
drī, ãzıla sī ' bá wẽwẽ rú kí ĩjọ
ũnzí trũjó rī ' i."



Yésũ jọ, "Mí are, Sīmõnĩ!" Sītánĩ lě ími ụ ' bīlé cécé ãná ' dīpị ' bā ãná ' bā drējīkō ndrijó ãná ífí be rĩ áni.

Wó á ' bā māmálá Ādróná zijó ími ñjọ sī ' bo, ã ' ñtáná mídřĩ ' ba a ' dé sī ku. Ídrĩ ãgō ñjọ mádřĩ gá vúlé ' dōlé ' bo, mí imbá mī ádrīpīka kí ásī ũkpó ru." Wó Pétērō

umvi, "Úpí, ma bábá mujó

mābūsũ gá mí be,

ãzıla ma vā bábá

drājó mí be." Yésũ

jọ ñ ' diní, "Pétērō,

pālékó na mi jọ

la ími tị sī ññĩ

ma ku ịsụ ã '

úgọ ' be dřĩ

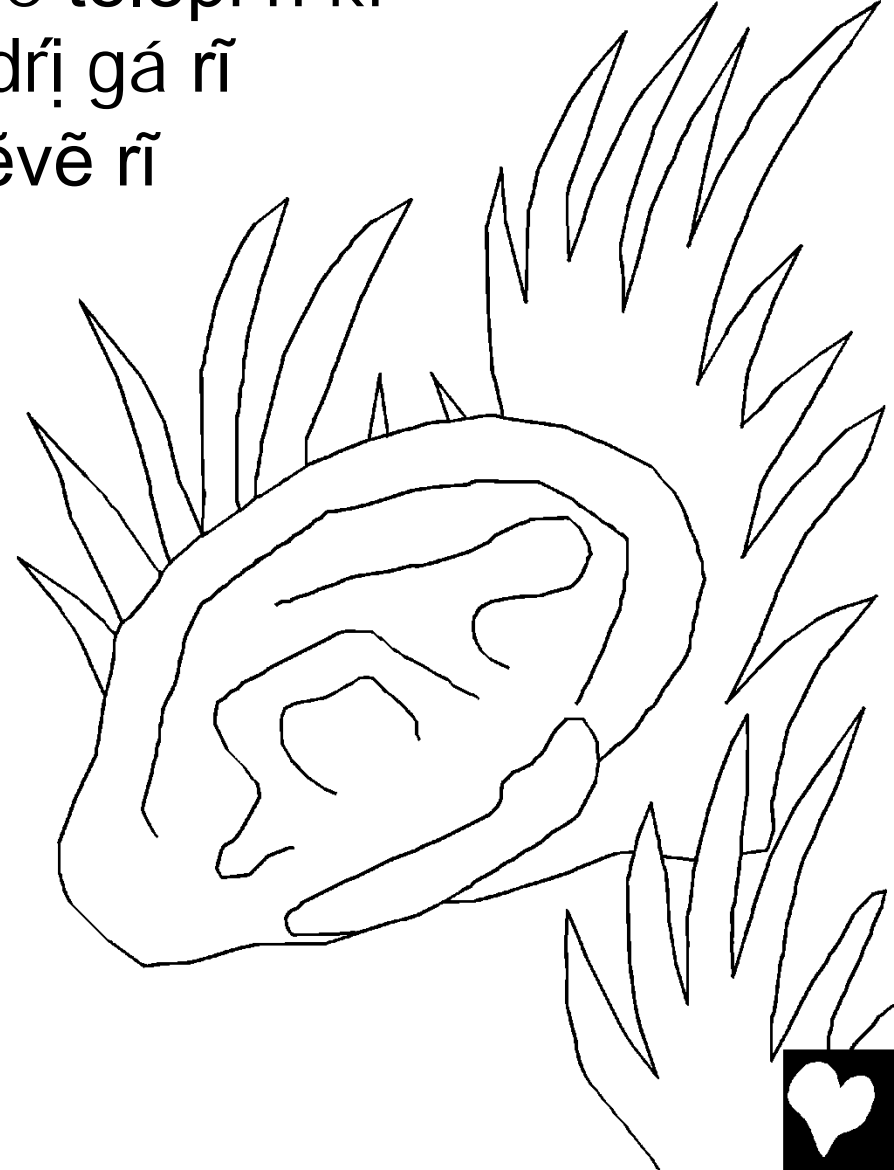
cěré ku rú."



' Dãá Yésũ mụ dó ' bá ã ' di
' bã imbálé ' dĩ abe ãngũ
umvelé Gětēsēmání rĩ
gá ãzıla jọ ã ' baní, "Ĩri
áma tēlé ' dâ ma dĩ
mụ Ādróná zilé." Jọ
vâ, "Bãbá! Má Átẹpi,
ãko píri icó kí rá la mĩ
sĩ. Í ' dụ kópõ ãzá tajó rĩ
má rụ ' dâ rá adru mã
lēlé rĩ áni ku, wó
mĩ lēlé rĩ áni."



Yúdāsī ' dṛ ' bá ātalo āmbogo āzila ' bá Fārīsáyī rú ' dī
' bā kí tī āpēlé āsīkārī ' bá Rùmī rú rī ' badrī gá
rī kí, āsīkārī jó Ādróná dṛī andre tēlépi rī kí
abe; ' bá ' dī ' dṛ kí āko ā ' dī dṛī gá rī
kí, ācí āgālāká dṛī gá velépi vēvē rī
trū, tárā abe, mṛ kí trū ámvṛ
Yésū ' bā adrujó rī gâlé.
Kí āzī ālu la ga ātī ' bó átáló
āmbógó āndānī rī dṛī ' bā
bīlé āndá gá rī wé vṛṛ.
Yésū jo ī ' baní, " ' Bā adru
' dī áni ku." Aló ágóbī ' bā
bīlé idé rú údu rī ' bā áni.



Kí mụ ã' di rụlé 'bo, 'dụ kí ã' di agụlé átáló ãmbógó
ãndânĩ rĩ drị jó agá. Pétěrõ bĩ vú la rá-rá ru. 'Bá filépi jó
agâlé rĩ ri kí ãcí ãdũlé ãcọ
'a mmgbọ rĩ agá ágágá
rĩ yulé, ri kí dó ngúlú
ru ãlu. Pétěrõ ri
vã ã' ba abe ãndĩ.



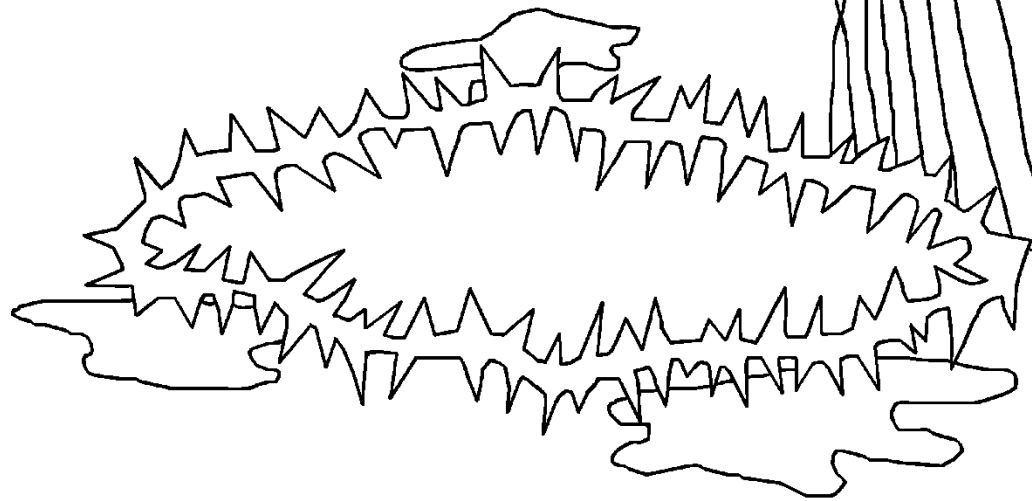
Ãtí ' bó átáló ãmbógó
ãndânĩ rĩ dŕĩ ' bã ãzí
ãlu la ' dãá cí, ã' di
kãká ãtí ' bó tá Pétěrõ
' bã bĩlẹ galé rĩ ãni, zĩ,
"Ãndre tá mí ã' di be
ãmvú mĩzẹyĩtũ gá ' dãá
ĩndĩ ku yã?" Pétěrõ tu vâ
ĩdĩ jọ, "Ãñĩ ã' di ku." Gbõgbõ
ã ' úgọ ' be cẹrẹ rá. Fũ dó
mụlé awá trũ ãzákírílílí
ru ãmvêlé.



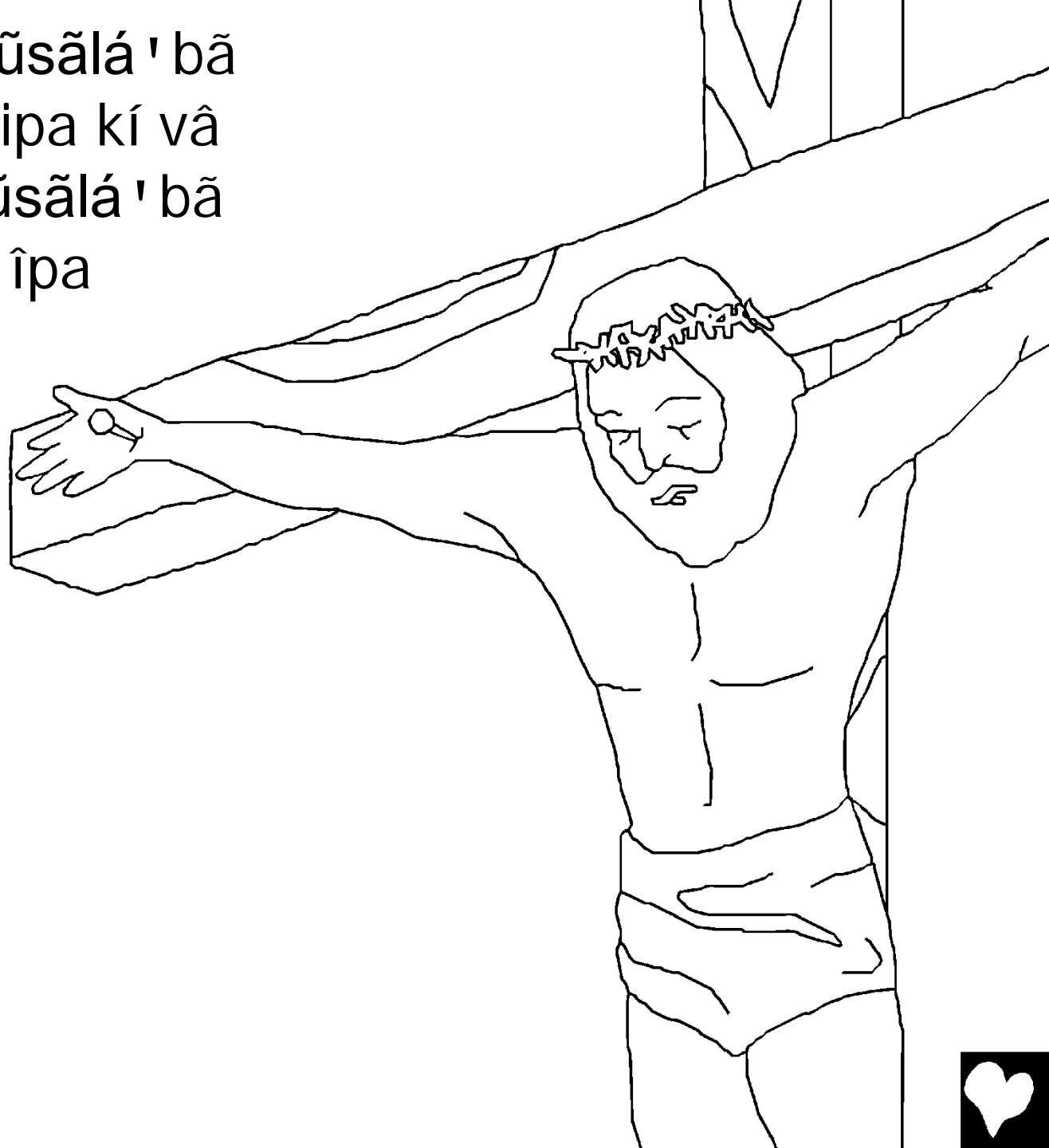
Ū ' bí ru tralépi ' dā angá kí Yẹsū agulé
Pīlátō dīlẹ gá. Pīlátō zị ĩ ' di, "Mi Úpí
' bá Yāhūdī rú rī ' bā dī rī ' i yā?"
Yẹsū umvi, "Ĩ ' di cécé míní jolé ' dī
' bā áni." Pīlátō lě tí Yẹsū a ' belé
rá, ' bā māmálá ū ' bí
' badrī sī ĩ ' di a ' bejó.
Wó uzá kí ũkpó sī, "Mí ipa
ĩ ' di mūsálá ' bā sị gá! Mí
ipa ĩ ' di mūsálá ' bā sị gá!"



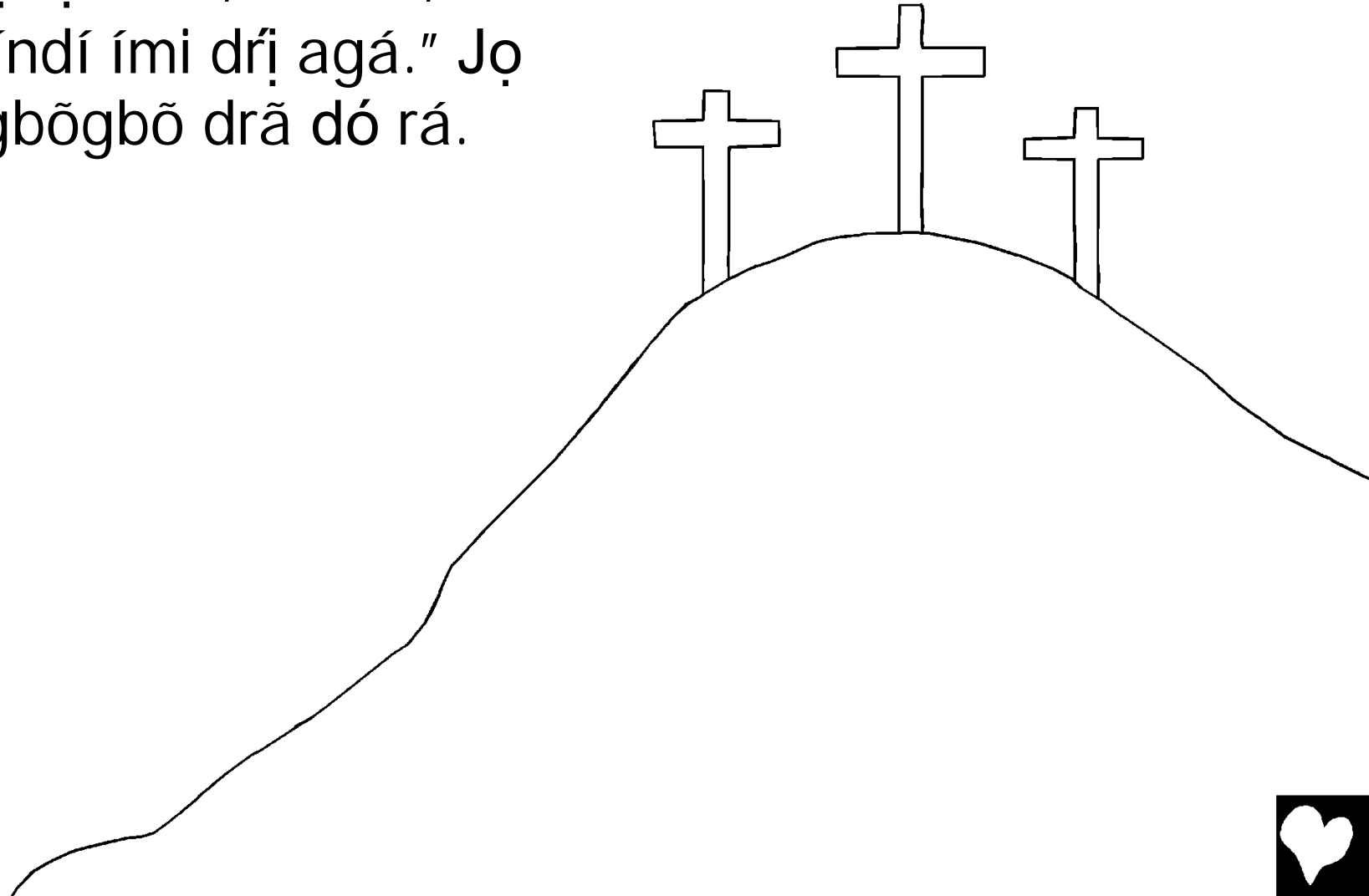
' Dã ' bã ãngúkú gá, Pĩlátõ fẽ dó
Yésũ ' i mụlé ipalé mūsālá ' bã sĩ
gá. Ỉjọ ' dĩ sĩ, ãsĩkárĩ ' dụ kí Yésũ
agulé ãmvêlé. Yésũ ri
mūsālá ' bã sĩ mụjó ỉ ' dĩ ipajó rĩ
' dụlé nĩ, mụ trũ ãngũ umvelé
Dĩ Ừrúkú (umvelé tị Yãhũdĩ dĩ
sĩ Gõlõgõtã) ' i rĩ gâlê.



Îpa kí dó Yésũ mūsālá ' bã
sĩ gá ' dǎá, āzıla ipa kí vā
āgọbị āzị kí ñĩ mūsālá ' bã
sĩ gá ñ ' di be ñndĩ, îpa
ālu wókõ la āzị
rĩ gá, āzıla ālu
āzị rĩ gá, wó
Yésũ dó ágágá.
Îpa Yésũ
mūsālá ' bã sĩ gá.



Ì ' di dó ãni rú sáwã ázíyá ' dīpí, ãngũ
ni kpákpá kpere sáwã úrômĩ. Bõngó jó
Ãdróná dṛī ' a alijó rī asi ruĩrī. Yẹsũ
za ú ' dṛkó sī re, "Bãbá, má a ' be
áma úríndí ími dṛī agá." Jo
ĩjọ ' dī gbõgbõ drã dó rá.



Yūsúfū angálépi Ārīmātéyā gá,
'bá āzī Yāhúdī 'bā ukutáná gá
rilépi ĩndī, 'bá 'bā kíĩnzīlé
ĩnzī, Súrú Ādróná drī
amúlépi rī 'bā drī tēlépi
rī 'i, mụ ũrī kóru Pīlátō
rūlé Yésū 'bā āvū
a'ílé. Ịjọ 'dī sī,
Yūsúfū mụ bōngó
ĩgbālé,

ātrū dó Yésū 'bā
āvū mūsālá 'bā
sī gálé vūrú 'dōlé,
umbé ĩ' di bōngó
ú' dí la sī, 'dụ dó
ĩ' di ĩsīlé 'bụ galé
írā agá la agá, gū dó
írā āmbógó kpakụ
la tị la gá cí.



Dr̄ṣī̄ ini Sābātū sī ' dī ' dū ' bá Yāhūdī
' badrī Ādróná ĩnzījó rī sī, ātalo
āmbogo rī kí ' bá Fārīsáyī
d̄rī kí abe mụ kí Pīlātō rú.
Jọ kí, "Āmbógó āma
ūrā ĩjọ ándrá ágóbī
ĩnzó ' bá ru ' dī ' bā
jọlé ĩ ' di ' bā d̄rī
adrujọ ídri rú rī sī
rī, ...



... jọ ándrá, 'Ma mụ angálé ídri
rú ú ' dú na vúlé gá ìdì!' 'jọ
' dī sī, mụ kí dó rá, ' bā
kí ãlámā írā dī gá
cí, āzila ' bā kí dó
āsīkārī ñádī
andre tēlé
múké-múké.



Ọ́ ' dú Sābátū ' bá Yāhúđì rú rī
' badrī Ādróná ãnzìjọ rī ' bā vúlé
gá, Māriyámū Māgādēlénā
kí Māriyámū āzì rī be mụ kí
ĩnádřì andrélé ụ ' bụtinĩnĩ.

' Dāá ũyākīyā ũkpó la
aya āngū. Mālāyíkā
Úpí Ādróná dřì asì
angájó ' bụ gálé

mụ ĩnádřì gálé,
gū írā ' bụ tị gá rī
rá, āzìla ri írā dřì
gá cí. Ọ́rì sī āsīkárī
kí ọ́rụ ' bá yā-yā,
acá kí cécé ' bá
drālépi rá rī áni.



Mālāyíkā jọ ũkú ' dī ' banî, "Īmi idé
ũrī sī ku ã ' dusīku ánī rá ĩmi Yésū
ándrá ipalé mūsálá ' bā sị gá
rī ndrụ. Ī ' di ' dọ ' dáyụ,
angá rá cécé ándrá
ĩ ' di ' bā jolé ĩminí rī
áni, ĩmi amụ ãngū
ándrá sī ĩ ' di ' bājó
rī ndrelé.



Ìjọ ' dī sī, ũkú ' dī afu kí dó ru angájó ìnádṛī
agâlé ũkpõ sī ùṛī trũ ãzıla ãyĩkõ ga vâ kí
ásì gá tré, cẹ kí dó mụlé ìjọ ' dī lùlé
' bá Yésũ ' bā imbálé ' dī ' banî.

Cọṭi mbēlējáná ru Yésũ ọfọ dṛī
ũkú ' dī abe ãzıla jọ ì ' banî,
"Ásì ìgbẹ ' bā adru ìmi abe."
Amú kí dó kpere ì ' di rú ' dōlé
amvu

kí dó ì ' di pá sī ì ' di ìnzìjọ.



' Dã ' bã vulé gá, Yẹsũ i ' da dó ru ímbá ' bá mụdrị dñi
ãlu ' dĩ ' baní ã ' bã kí ãkónã na agá. Uzá kí dñi gá
ã ãĩtánjá ãkõ sĩ ãzıla ásí ã ' ba ãni mbalépi rĩ sĩ, ã ' dusĩku
ĩ ' bã kí ãjọ ' bá ã ' di ndrelépi cé angá ídri rú rá rĩ ' badñi
kí ã ãjọ ku rĩ sĩ. Úpí Yẹsũ la mụ ãjọ ' dĩ kí jolé ímbá ' bá
' baní ' bo, ú ' dụ dó ã ' di ụrụgá ' bũ gálé ãzıla
îri dó ã ' di ãdrónjá ' bã dñi ãndá rĩ gá.



Ãdrónjã 'bã 'bã ãnókú gá 'dĩ kí lějó
ambamba rĩ sĩ, ãpě ĩ'di 'bã Ngópi
kílímgbí ãlu rĩ tị, 'bã píri ãlu-ãlu
ĩ'di ãĩlépi rĩ 'bã ja kí dñi ku,
wó 'ba įsú kí sĩ ídri
ukólépi ku rĩ 'i.



Rúmĩ 3:23

Íjọ ' dī sī, ' bá pírí idé kí ũnzí rá, ãzıla icó kí
calé dīzã Ādróná drī gá rī gá ku.

Rúmĩ 6:23

Ā ' dusīku ũyá íjọ ũnzí drī gá rī ĩ ' di drã, wó fětáná
ãjẹ kóru Ādróná ' bã félé rī ĩ ' di ídri ukólépi ku Úpí
ãma ãni Kúrísītō Yésū agá rī ' i.

Ĕbūrānáyã 9:27

Cécé ' bání drājó pâlé ãlu sī fijó íjọ lįná gá rī áni,

Ĕfésō 2:8,9

Ā ' dusīku pa ãma ásī ĩgbẹ ĩ ' didrī gá rī sī, ' dī ã rītáná sī
adru íjọ angálépi ĩmidrī la ku, ĩ ' di ãko Ādróná ' bã félé nī rī
' i; adru ãzī nğaná sī ku, ' bá ãzī ipí dó sī ru íjọ la sī ku.



Rúmī 10:9,10

Ìjọ ' dī sī, ídrī i ' da la Yésū ã ' di Úpí ' i ími tì sī, ãzila mí ã ' ã
ími ásì gá Ædróná inga ã ' di ídri ' bá drǎlépi rá rī kí drīdríní
gá rá íni, mi ími pa rá. Ásí sī ' bá la ãjọ ã ' ã rá sī adrujó ' bá
ãlá ru Ædróná drīlé gá, wó tì sī ã ' di i ' da la sī patáná ãsújó.

Yōhánã 3:16,17

Ædróná ' bã ' bá ãnókú gá ' dī kí lějọ ambamba rī sī, ãpě
ã ' di ' bã Ngọpì kílíngbí ãlu rī tì, ' bá pírí ãlu-ãlu ã ' di ã ' ãlépi
rī ' bã ja kí drī ku, wó ' ba ãsú kí sī ídri ukólépi ku rī ' i.

Ædróná ãpě Ngọpì tì amúlé ' bá ãnókú gá
' dī kí ãjọ líjó la ku, be la rá la kí pajó.



1 Yōhánã 5:11-13

Ìjọ́ vù nzelé rĩ ã' di ' dĩ: ãdróná fẽ ãmaní ídri ukólépi ku rĩ ' i, ãzila ídri ' dĩ angá Ngọpị Yẹsũ agá. Ìjọ́ ' dĩ sĩ, ' bá drĩ adru ãdróná ' bã Ngọpị agá, ã' di ídri ' dĩ trũ. Wó ' bá ãdróná Ngọpị ã ã' ilépi ku rĩ, ã' di ídri ' dĩ kóru. ãsĩ' ijọ́ ' dĩ kí ãminí ãmi ' bá ãdróná ' bã Ngọpị rù ã ã' ilépi rá ' dĩ, ãmi dó sĩ nĩ la ãmi ídri ukólépi ku rĩ trũ.



Mātáyō 26-28; Lúkã 22-24; Yōhánã 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Aringa Bible (Iuc) © 2018, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2341/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

